

Deutsch
EU Konformitätserklärung nach
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU

Der Hersteller

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona
erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene
Baugruppe

*Druckluftflasche¹⁾ mit Ventil²⁾,

Material-Nr.: 10170116, Serial-Nr.: AEK251355

den relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/68/EU und den
harmonisierten Normen EN 144-1:2005, EN 144-2:1999, DIN EN ISO
13341:2010 und EN 12245:2012 entspricht,

und dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul H (umfassende
Qualitätssicherung) der Richtlinie 2014/68/EU der Kontrolle der notifizierten
Stelle:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

unterliegt, belegt durch die Zertifikats-Registrier-Nr. Z-D-11-12942/19.

* Unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren des jeweiligen Herstellers.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Modul B+D o. B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU und PED 2014/68/EU: Modul B+D für Ventile des
Herstellers Ceodeux)

English
EU Declaration of conformity
Pressure equipment directive 2014/68/EU

The manufacturer

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

declares that the equipment described below

*Compressed air cylinder¹⁾ complete with valve²⁾,

material no.: 10170116, serial no.: AEK251355

corresponds to the provisions of Directive 2014/68/EU and the harmonized
standards EN 144-1:2005, EN 144-2:1999, EN ISO 13341:2010 and EN
12245:2012,

and that it is controlled according the conformity assessment procedure of
Module H (full quality assurance) of Directive 2014/68/EU by the notified body:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

as evidenced by the certificate registration number: Z-D-11-12942/19.

* Controlled according the conformity assessment procedure of the respective manufacturer.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Module B+D or B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU and PED 2014/68/EU: Module B+D for valves from the
manufacturer Ceodeux)

Francais
Déclaration UE de conformité
Directive l'équipement pression 2014/68/UE

Le fabricant

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

déclare que l'équipement décrit ci-dessous

*Bouteilles d'air comprimé¹⁾ avec robinet²⁾,

numéro d'article: 10170116, numéro de série: AEK251355

Correspond aux dispositions de la directive 2014/68/UE et les normes
harmonisées EN 144-1:2005, EN 144-2:1999, EN ISO 13341:2010 et EN
12245:2012,

et qu'il est contrôlé dans la procédure d'évaluation de la conformité en fonction
du Module H (assurance qualité complète) de la directive 2014/68/UE par
l'organisme notifié:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

Comme en témoigne le numéro d'enregistrement de certificat: Z-D-11-
12942/19.

* Contrôlés selon la procédure d'évaluation de la conformité du fabricant respectif.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Module B+D ou B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU et PED 2014/68/EU: Module B+D pour robinet du
fabricant Ceodeux)

Italiano
Dichiarazione di conformità UE
Direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE

il produttore

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

dichiara che l'apparecchiatura descritta di seguito

*bombola di aria compressa¹⁾ completa di valvola²⁾,

codice no.: 10170116, Serie n.: AEK251355

corrisponde alle disposizioni della direttiva 2014/68 / UE e alle norme
armonizzate EN 144-1: 2005, EN 144-2: 1999, EN ISO 13341: 2010 e EN
12245: 2012,

e che è sottoposta a controllo secondo la procedura di valutazione della
conformità modulo H (garanzia qualità totale) della direttiva 2014/68 / UE
dall'organismo notificato:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

Come evidenziato dal certificato di registrazione numero: Z-D-11-12942/19.

* Controllata secondo la procedura di valutazione della conformità del rispettivo produttore.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Modulo B+D o B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU e PED 2014/68/UE: Modulo B+D per valvole del
produttore Ceodeux)

Espanol
Declaración de conformidad UE
Directiva equipos a presión 2014/68 / UE

El fabricante

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

declara que el equipo descrito a continuación

*Cilindro de aire comprimido¹⁾ completo con válvula²⁾,

Número de referencia: 10170116, Número de artículo: AEK251355

Corresponde a las disposiciones de la Directiva 2014/68 / UE y de las normas
armonizadas EN 144-1: 2005, EN 144-2: 1999, EN ISO 13341: 2010 y EN
12245: 2012,

Y que se controla de acuerdo con el procedimiento de evaluación de la
conformidad con el módulo H (garantía de calidad total) de la Directiva 2014/68
/ UE por el organismo notificado:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

Como lo demuestra el número de registro del certificado: Z-D-11-12942/19.

* Controlan de acuerdo con el procedimiento de evaluación de la conformidad del fabricante respectivo.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Módulo B+D o B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU y PED 2014/68/EU: Módulo B+D para
válvulas del fabricante Ceodeux)

Nederlands
EU-verklaring van overeenstemming
Richtlijn 2014/68 / EU

De fabrikant

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

verklaart dat het materieel hieronder beschreven

*Persluchtcilinder¹⁾ compleet met afsluiter²⁾,

materiaal nr.: 10170116, serienr.: AEK251355

komt overeen met de bepalingen van Richtlijn 2014/68 / EU en de
geharmoniseerde normen EN 144-1: 2005, EN 144-2: 1999, EN ISO 13341:
2010 en EN 12245: 2012,

en dat het wordt gecontroleerd volgens de conformiteits-beoordelingsprocedure
module H (Volledige kwaliteitsborging), van Richtlijn 2014/68 / EU van de
aangemelde instantie:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

zoals blijkt uit het registratiebewijs nummer: Z-D-11-12942/19.

* Gecontroleerd volgens de conformiteits-beoordelingsprocedure van de betreffende fabrikant
(¹⁾PED 2014/68/EU: Module B+D of B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU en PED 2014/68/EU: Module B+D voor
afsluiters van de fabrikant Ceodeux)

Polski
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Dyrektywa Ciśnieniowa 2014/68/UE

Producent

MSA Europe GmbH, Schlüsselstr. 12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wymieniony poniżej zespół
ciśnieniowy:

*Butla sprężonego powietrza¹⁾ z zaworem²⁾

nr. zamówieniowy: 10170116, numer seryjny: AEK251355

spełnia mające do niego zastosowanie wymagania Dyrektywy Ciśnieniowej
2014/68/UE i norm zharmonizowanych EN 144-1:2005, EN 144-2:1999, EN ISO
13341:2010 i EN 12245:2012,

z zastosowaniem procedury oceny zgodności według modułu H (zgodność
oparta na pełnym zapewnieniu jakości) Dyrektywy 2014/68/UE, pod kontrolą
jednostki notyfikowanej:

DEKRA (Reg-No 2266), Handwerksstr. 15, 70565 Stuttgart

potwierdzonej certyfikatem numer rejestracyjny Z-D-11-12942/19

* Kontrolowane zgodnie z procedurą oceny zgodności poszczególnych producentów.
(¹⁾PED 2014/68/EU: Moduły B+D lub B+F; (²⁾TPED 2010/35/EU i PED 2014/68/EU: Moduły B+D dla
zaworów producenta Ceodeux)

Rapperswil-Jona, CH, 12.08.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety